

Prof. Dr. Rudy Sofyan, SS., M.Hum.

Lecturer of Doctoral Program in Linguistics Faculty of Cultural Science Study Program
Faculty of Cultural Science
Universitas Sumatera Utara

✉ rudy@usu.ac.id

🌐 fib.usu.ac.id/en/lecturer/rudy-sofyan

Rudy Sofyan was born in Kabanjahe on 13 November 1972. He is a lecturer in English and Linguistics Study Programs at the Faculty of Cultural Sciences, Universitas Sumatera Utara. He finished his doctoral degree in Linguistics in 2016, majoring in Translation Studies. He joined a Sandwich-like Program at Victoria University of Melbourne, Australia, in 2012. He is also a freelance interpreter and translator. Before holding the position of the Head of the International Affairs Office at USU, he was appointed as the Co-Director of the USU Language Center. He has published some English Teaching and Translation Studies articles in several reputable international journals. He has published a book entitled "Kajian Terjemahan: Panduan Praktik dan Penelitian Terjemahan (Translation Studies: A Guide to Translation Practice and Research)". His research interests are in language teaching and translation process.

Publications

2023

Jurnal internasional

Types of Translation Errors in The Translation Feature of Local Guide Reviews on Google Map

RUDY SOFYAN , DINA AMALIA

2023

Jurnal nasional terakreditasi

Sentence Complexity Analysis in Selected Students' Scientific Papers: A Closer Look on Abstract Section

ERIKSON SARAGIH , M HUSNAN LUBIS , RUDY SOFYAN

2023

Jurnal nasional terakreditasi

Sentence Complexity Analysis in Selected Students' Scientific Papers: A Closer Look on Abstract Section

DARA MUBSHIRAH , M HUSNAN LUBIS , GUMARPI RAHIS PASARIBU , ERIKSON SARAGIH , RUDY SOFYAN

2023

Jurnal nasional terakreditasi

USING GRAMMARLY AS A TOOL TO IMPROVE THE STUDENTS' GRAMMATICAL ACCURACY IN TRANSLATION

RUDY SOFYAN

2023

Jurnal nasional terakreditasi

Exploring Linearity and Types of Self-Corrections in the Translation of Student Translators

RUDY SOFYAN

2023

Jurnal internasional bereputasi

Becoming Professional Translators: Developing Effective TAP Course for Undergraduate Students

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2023

Jurnal internasional bereputasi

Need Analysis for Digital Instructional Materials of the Translation Theory Course in Indonesia

BAHAGIA TARIGAN , RUDY SOFYAN , ROHANI GANIE

2022

Jurnal internasional bereputasi

Typology of Translation Weaknesses: A Study on the Translation of Professional Translators

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2021

Jurnal nasional terakreditasi

Problems and Strategies in Translating Legal Texts

RUDY SOFYAN

2021

Book chapter nasional

Studies on Language and Linguistics

RUDY SOFYAN

2021

Prosiding seminar internasional

Developing A Course On Translator Training: Preparing Students To Be Professional Translators

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN , ROHANI GANIE

2020

Jurnal nasional terakreditasi

Using hot potato game in teaching speaking to elementary school students in Regaji Village Karo Regency

PARLINDUNGAN , RUDY SOFYAN

2020

Jurnal nasional terakreditasi

Counseling to the Karo Regency Tourism and Culture Office for Optimizing the Selection of Tourism Routes in Karo Regency

PASUKAT SEMBIRING , RUDY SOFYAN

2020

Prosiding seminar internasional

Using Translation as Reverse Engineering to Enhance Translator Competence: A Case Study

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2020

Jurnal nasional terakreditasi

THE PHENOMENON OF LANGUAGE GAMES AS COLLEGE STUDENTS RESPONSES TO THE REVISED CRIMINAL CODE DRAFT 2019: A SOCIOLINGUISTICS STUDY

RIDWAN HANAFIAH , RUDY SOFYAN

2020

Prosiding seminar internasional

Function-based Translation Quality Assessment

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2020

Monograf

Kajian Terjemahan: Panduan Praktik dan Penelitian Terjemahan

RUDY SOFYAN

2020

Prosiding seminar internasional

Quality assessment on the translation of professional translators

BAHAGIA TARIGAN , RUDY SOFYAN

2020
Prosiding seminar internasional

Meanings of Flora and Fauna Related Ecollexicon in the Karonese Proverbs

BAHAGIA TARIGAN , T THYRHAYA ZEIN , RUDY SOFYAN

2020
Jurnal nasional

KETIDAKSEPADANAN MAKNA FRASA NOMINA PADA FILM MIRACLES FROM HEAVEN DALAM BAHASA INDONESIA

ROSWITA SILALAH , RUDY SOFYAN

2019
Jurnal nasional terakreditasi

Building literacy awareness through a community library

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2019
Jurnal nasional terakreditasi

Improving Teenager's Creativity Skill of Art and Culture and Character Building of Islamic Junior High School Students

RUDY SOFYAN , T SILVANA SINAR , T THYRHAYA ZEIN

2019
Jurnal nasional terakreditasi

Using multimedia-based materials in teaching speaking to elementary school students in Kabanjahe

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2019
Jurnal nasional terakreditasi

Using a "Snake and Ladder" Game in Teaching Speaking To Young Learners. ABDIMAS TALENTA: Jurnal Pengabdian Kepada Masyarakat, 3 (2), 226-231

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN , T THYRHAYA ZEIN , T SILVANA SINAR

2019
Prosiding seminar internasional

Developing a holistic model of translation quality assessment

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2019
Prosiding seminar internasional

Theme shifts in the translation of student and professional translators

RUDY SOFYAN

2019
Prosiding seminar internasional

Developing Online-based Tap Course Materials

T SILVANA SINAR , RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2019
Prosiding seminar internasional

Transitivity Analysis of the Translation of Student Translators

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2019
Prosiding seminar internasional

Derivational Morphology of Karonese Ecollexicon

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2018
Jurnal internasional

Maintaining Karonese Ecollexicon through Traditional Game Cengkah-cengkah

BAHAGIA TARIGAN , RUDY SOFYAN

2018
Jurnal internasional bereputasi

Theme markedness in the translation of student translators

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2017

Prosiding seminar internasional

Thematic Progression in the Translation of Student Translators

BAHAGIA TARIGAN , RUDY SOFYAN

2017

Prosiding seminar internasional

Applying Metaphor in Writing English Scientific Texts

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2017

Prosiding seminar internasional

Local Wisdom in the Ecolexicon Used in the New Version of Karonese Traditional Game Cengkah- Cengkah

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2017

Jurnal internasional

Online Resources Management in Self-Corrections and Translation Quality

BAHAGIA TARIGAN , RUDY SOFYAN

2017

Jurnal nasional terakreditasi

Penerapan Running Dictation Game dalam Pengajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Inggris di Sekolah Menengah Pertama (SMP) 1 Kabanjahe

EDDY SETIA , RUDY SOFYAN , T THYRHAYA ZEIN , BAHAGIA TARIGAN

2016

Prosiding seminar internasional

The contribution of selfcorrections to translation quality

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2016

Jurnal internasional

Identifying the Use of Online Resources in Doing Self-Corrections: A Study of Indonesian Student Translators

ROSWITA SILALAH , EDDY SETIA , RUDY SOFYAN

2015

Prosiding seminar internasional

USING TRANSLOG TO INVESTIGATE SELF-CORRECTIONS IN TRANSLATION: A PILOT STUDY ON TRANSLATION PROCESS

RUDY SOFYAN

2014

Prosiding seminar internasional

Using Theme and Rheme Analysis in Indonesian-English Translation

RUDY SOFYAN

2013

Prosiding seminar internasional

From Process to Product in Translation Studies

RUDY SOFYAN

2013

Prosiding seminar internasional

Translation as a Profession

RUDY SOFYAN

2011

Prosiding seminar internasional

Transferring Information Between Languages An English-Indonesian Case Study

2011

Prosiding seminar internasional

Translation as a Profession: Entrepreneurial Translation Service Provider

RUDY SOFYAN

2010

Prosiding seminar internasional

Topical Theme Shift in Factual English-Bahasa Indonesia Translation on Reconstruction of Sinabang Port Specifications

RUDY SOFYAN

Researches

2021

Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

PENGEMBANGAN MATERI AJAR MATA KULIAH "TERJEMAHAN" BERBASIS DARING: PENELITIAN DAN PENGEMBANGAN DI PRODI SASTRA INGGRIS UNIVERSITAS SUMATERA UTARA

RUDY SOFYAN , ROHANI GANIE , BAHAGIA TARIGAN , NOVA ARLINDA B , ALVIOLA ZHAFIRAH ANDARI , CLARA BRIGITA SILABAN

2019

Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

ANALISIS KETEPATAN DAN SUBJEKTIFITAS PADA PENILAIAN KUALITAS TERJEMAHAN DENGAN MENGGUNAKAN MODEL PENILAIAN BERBASIS FUNGSI TEKS

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN , CHRISTANTA REJUNA PHANES S BRAHMANA

2018

Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

PENGEMBANGAN MODEL PENILAIAN KUALITAS TERJEMAHAN BERBASIS FUNGSI TEKS

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2017

Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

ANALISIS FUNGSI TEKSTUAL PADA TEKS TERJEMAHAN BERITA DI BBC ONLINE

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2017

Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

Pemertahanan Ekoleksikon Bahasa Karo Melalui Revitalisasi Permainan Tradisional Masyarakat Karo

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2016

Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

Dampak Proses Penerjemahan Terhadap Kualitas Terjemahan

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

Community Services

2020

Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

Penyuluhan Kepada Dinas Pariwisata dan Kebudayaan Kabupaten Karo Untuk Optimasi Pemilihan Rute Pariwisata di Kabupaten Karo

RUDY SOFYAN , PASUKAT SEMBIRING

2020
Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

PENINGKATAN MINAT BELAJAR BAHASA INGGRIS BERBASIS COMMUNICATIVE GAMES BAGI SISWA/I SD DI DESA REGAJI

RUDY SOFYAN , PARLINDUNGAN PURBA , AULIA AFRIDITA , AGUNG MEIDIARTO , MERIYANTI , WINDA AFRINA , SUWANDI

2019
Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

Peningkatan Generasi Gemar Membaca Melalui Rumah Baca

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2019
Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

PELATIHAN BAHASA INGGRIS BERBASIS MULTI MEDIA BAGI SISWA/I SD DI KOTA KABANJAHE

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN , YUNITA MARPAUNG , ARIF PRANATA PERANGIN-ANGIN , SONIA MARGARETA PASARIBU

Intellectual Property Rights

2020
Hak cipta nasional

Kajian Terjemahan: Panduan Praktik dan Penelitian Terjemahan

RUDY SOFYAN

2020
Hak cipta nasional

Translation Process and Translation Quality (A Study of Indonesian Student Translators)

RUDY SOFYAN

2019
Hak cipta nasional

Dampak Proses Penerjemahan Terhadap Kualitas Terjemahan

BAHAGIA TARIGAN , RUDY SOFYAN

2019
Hak cipta nasional

Topical Theme Shift In Factual English-Bahasa Indonesia Translation On Reconstruction Of Sinabang Port Specification

RUDY SOFYAN

2019
Hak cipta nasional

Pemertahanan Ekoleksikon Bahasa Karo Melalui Revitalisasi Permainan Tradisional Cengkah-Cengkah Masyarakat Karo

BAHAGIA TARIGAN , RUDY SOFYAN